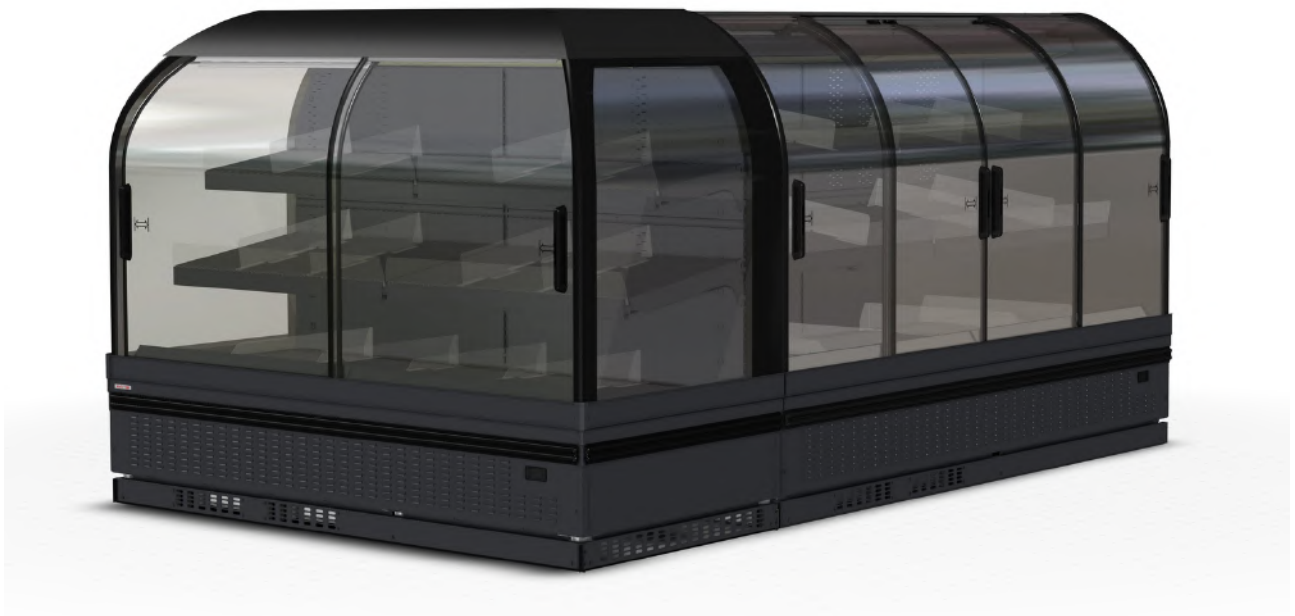


Naturally
at your
side.

AHT 
a member of **DAIKIN** group

Beiblatt zu: Betriebsanleitung
Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät
Supplement to: Operating instructions
Commercial refrigeration appliance



LISBOA



Snr. 416999
Version 1
Status 1220

Copyright © AHT Cooling Systems GmbH
All rights reserved

Beiblatt zu: Originalbetriebsanleitung (416433)	de	3
Supplement to: Translation of the original instructions (416433)	en	5
Supplément à : Traduction de la notice originale (416433)	fr	7
Allegato a: Traduzione delle istruzioni originali (416433)	it	9
Adenda relativa a: Radução do manual original (416433)	pt	11
Hoja adjunta a: Traducción del manual original (416433)	es	13
Приложение към: Превод на оригиналната инструкция (416433)	bg	15
Tillæg til: Oversættelse af den originale brugsanvisning (416433)	da	17
Lisaleht (millele): Algupärase kasutusjuhendi tõlge (416433)	et	19
Lisälehti seuraavaan: Alkuperäisten ohjeiden käännös (416433)	fi	21
Προσθήκη για: Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης (416433)	el	23
Prilog uz: Prijevod originalnih uputa (416433)	hr	25
Pielikums: Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas (416433)	lv	27
Papildomas lapas, pridedamas prie: Originalios instrukcijos vertimas (416433)	lt	29
Addendum bij: Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (416433)	nl	31
Załącznik do: Tłumaczenie instrukcji oryginalnej (416433)	pl	33
Fișă anexată la: Traducere a instrucțiunilor originale (416433)	ro	35
Bilaga till: Översättning av bruksanvisning i original (416433)	sv	37
Príloha k: Preklad pôvodného návodu na použitie (416433)	sk	39
Dopolnilo k: Prevod izvirnih navodil (416433)	sl	41
Příloha k: Překlad původního návodu k používání“. (416433)	cs	43
Melléklet a következőhöz: Eredeti használati utasítás fordítása (416433)	hu	45

Gerätemodelle-Übersicht

Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät

Modell	Typ	Außenabmessungen [mm] Länge x Tiefe x Höhe			Maximales Gesamtgewicht Gerät * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Ausführungsspezifische Abweichungen möglich.

Genauere Angaben entnehmen Sie den Frachtpapieren. Diese müssen beim Betreiber aufliegen.

Technische Änderungen vorbehalten.

Informationsanforderungen (EU) 2019/2024, 2019/2015

Folgende Angaben dienen zur Erfüllung der Informationsanforderungen aus Verordnung (EU) 2019/2024 Anhang II, 3.:

a)

Temperatur des Gerätes wird im Werk so eingestellt, dass die vom Hersteller angegebene M-Paket-Temperaturklasse eingehalten wird. Um eine optimale Aufbewahrung der Lebensmittel zu gewährleisten, wird empfohlen diese Einstellung beizubehalten.

b)

Veränderungen der Temperatureinstellungen können zum Verderb der Ware führen.

c) Anforderung für dieses Gerät nicht zutreffend.

d) Anforderung für dieses Gerät nicht zutreffend.

e) siehe Kapitel

- Aufstellung und Installation
- Wartung, Service und Reparatur
- Instandhaltung

f)

Wird die Verflüssigerspirale nicht 1-mal pro Jahr gereinigt, führt dies zu einer erheblichen Verringerung der Effizienz des Gerätes.

g, h, i, j, k)

Bei Fragen zur Instandhaltung (Wartung, Service, Reparatur, etc.) kontaktieren Sie bitte Ihren regional zuständigen **AHT-Servicepartner**:

ServiceLine (Telefon)	Siehe Aufkleber am Gerät
E-Mail Technischer Support	product_support@aht.at
E-Mail Bestellung Ersatzteile	spare_parts@aht.at
AHT Online Ersatzteilkatalog	https://catalog.aht.at
Verfügbarkeit gesetzlich geforderter Ersatzteile	8 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells
Mindestdauer Garantie	-

Gesetzlich geforderte Informationen über das Modell	https://eprel.ec.europa.eu/
Online-Kontakt	www.aht.at/services

Folgende Angaben dienen zur Erfüllung der Informationsanforderungen aus Verordnung (EU) 2019/2015 Anhang V, 2.:

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Nr. der Konformitätserklärung	417000
Hersteller	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Gegenstand der Erklärung	Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät
Produktbezeichnung	Typ
LISBOA	B 880N, B 882N

Die Seriennummer, wichtige technische Daten und Prüfzeichen sind auf dem Leistungsschild jedes einzelnen Geräts angegeben.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen **Harmonisierungsrechtsvorschriften** der Europäischen Union:

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen-Richtlinie
Richtlinie 2014/30/EU - EMV-Richtlinie
Richtlinie 2011/65/EU - RoHS-Richtlinie
Verordnung (EU) 2019/2024 - Festlegung von Ökodesign-Anforderungen gemäß Richtlinie 2009/125/EG

Nachfolgend werden die **harmonisierten Normen** angegeben, die zugrunde gelegt wurden:

Fundstelle der angewandten harmonisierten Norm	Grundlegende Anforderung
EN ISO 12100:2010	Risikobeurteilung und Risikominderung (Maschinen-Richtlinie)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Sicherheit elektrischer Geräte (Maschinen-Richtlinie)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Sicherheit elektrischer Geräte (Maschinen-Richtlinie)
EN ISO 20607:2019	Betriebsanleitung (Maschinen-Richtlinie)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Störfestigkeit (EMV-Richtlinie)
EN 61000-3-2:2014	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 61000-3-3:2013	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 50581:2012	Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS-Richtlinie)

Zusatzangaben: Angewandte Norm zur Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung des oben beschriebenen Produkts, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

Rottenmann, 01.12.2020

Ort/Datum



DI Dr. Thomas Jauk
Globaler Leiter F&E
Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen

Appliance model overview

Commercial refrigeration appliance

Model	Type	External dimensions [mm]			Maximum total weight of device * [kg]
		Length	depth	height	
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Some models may deviate from these figures.

Please refer to the shipping documents for detailed information. These must be available from the operating company.

Subject to technical changes.

Information requirements (EU) 2019/2024, 2019/2015

The following information is provided in compliance with the information requirements of Regulation (EU) 2019/2024 Annex II.3:

a)

The temperature of the appliance is set at the factory to ensure compliance with the M-package temperature class specified by the manufacturer. To ensure optimal storage of the food, it is recommended that you maintain this setting.

b)

Changes in the temperature settings can lead to spoilage of the food.

c) Requirement does not apply to this appliance

d) Requirement does not apply to this appliance

e) See chapter

- Setup and installation
- Maintenance, service, and repairs
- Maintenance

f)

If the condenser coil is not cleaned once per year, this can considerably reduce the efficiency of the appliance.

g, h, i, j, k)

If you have any questions regarding maintenance (maintenance, service, repair, etc.), please contact the **AHT service partner** in your region:

Service line (telephone)	See sticker on the appliance
Email Technical support	product_support@aht.at
Email Ordering of spare parts	spare_parts@aht.at
AHT online spare parts catalogue	https://catalog.aht.at
Availability of legally required spare parts	8 years after the last unit of the model has been put into circulation

Minimum duration of warranty	–
Legally required information about the model	https://eprel.ec.europa.eu/
Online contact	www.aht.at/services

The following information is provided in compliance with the information requirements of Regulation (EU) 2019/2015 Annex V.2:

This product contains a light source of energy efficiency class F.

EU Declaration of Conformity

Translation of the original declaration of conformity

No. of the declaration of conformity	417000
Manufacturer	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Authorised representative for the technical documentation	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Object of the declaration	Commercial refrigeration appliance
Product designation	Type
LISBOA	B 880N, B 882N

The serial number, important technical data and approval marks are indicated on the rating plate of each unit.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant European Union **harmonisation legislation**:

Directive 2006/42/EC - Machinery-Directive
Directive 2014/30/EU - EMC-Directive
Directive 2011/65/EU - RoHS-Directive
Commission Regulation (EU) 2019/2024 ecodesign requirements pursuant to Directive 2009/125/EC

The **harmonised standards** on which it is based are listed below:

Reference of the harmonised standards applied	Essential requirement
EN ISO 12100:2010	Risk assessment and risk reduction (Machinery-Directive)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Safety of electrical devices (Machinery-Directive)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Safety of electrical devices (Machinery-Directive)
EN ISO 20607:2019	Operating instructions (Machinery-Directive)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emission (EMC-Directive)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunity (EMC-Directive)
EN 61000-3-2:2014	Emission (EMC-Directive)
EN 61000-3-3:2013	Emission (EMC-Directive)
EN 50581:2012	Restriction of hazardous substances (RoHS-Directive)

Additional information: Applied standard to meet the ecodesign requirements: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

In the case of a technical change to the product described above that is not approved by us, this declaration becomes invalid.

Signed for and on behalf of the manufacturer:

Rottenmann, 01.12.2020

Place/Date



DI Dr. Thomas Jauk
Global Head of R&D
Authorised representative for the technical documentation

Vue d'ensemble des modèles d'appareil

Appareil professionnel de réfrigération/congélation

Modèle	Type	Dimensions extérieures [mm]			Poids total maximal appareil * [kg]
		Longueur	profondeur	hauteur	
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Écarts spécifiques au modèle possibles.

Pour des informations détaillées, voir les documents d'expédition. Ceux-ci doivent être conservés par l'opérateur.

Sous réserve de modifications techniques.

Demandes d'informations (UE) 2019/2024, 2019/2015

Les informations suivantes ont pour objet de répondre aux demandes d'informations de l'ordonnance (UE) 2019/2024, annexe II, 3 :

a)

La température interne de l'appareil est réglée en usine de manière à ce que la classe de température du pack M spécifiée par le fabricant soit respectée. Afin de garantir une conservation optimale des aliments, nous recommandons de conserver ce réglage.

b)

Toute modification des réglages de température risque d'entraîner une altération des marchandises.

c) Exigence pour cet appareil non pertinente.

d) Exigence pour cet appareil non pertinente.

e) voir chapitre

- Implantation et installation
- Maintenance, service après-vente et réparation
- Entretien

f)

Si la spirale du condenseur n'est pas nettoyée 1 fois par an, il en résulte une réduction sensible de l'efficacité de l'appareil.

g, h, i, j, k)

Pour toutes questions relatives à l'entretien (maintenance, S.A.V., réparation, etc.), contactez votre **partenaire de services AHT** régional responsable :

Ligne de maintenance (téléphone)	Voir les autocollants sur l'appareil
E-mail Assistance technique	product_support@aht.at
E-mail Commande de pièces de rechange	spare_parts@aht.at
Catalogue de pièces de rechange AHT en ligne	https://catalog.aht.at

Disponibilité des pièces de rechange exigées sur le plan légal	8 ans après la mise sur le marché du dernier exemplaire du modèle
Durée minimale de la garantie	–
Informations exigées par la loi sur le modèle	https://eprel.ec.europa.eu/
Contact en ligne	www.aht.at/services

Les informations suivantes ont pour objet de répondre aux demandes d'informations de l'ordonnance (UE) 2019/2015, annexe V, 2 :

Ce produit contient une source lumineuse de classe de rendement d'énergie F.

Déclaration de conformité UE

Traduction de la originale déclaration de conformité

N° de la déclaration de conformité	417000
Fabricant	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Autriche
Représentant autorisé pour les documents techniques	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Autriche
Objet de la déclaration	Appareil professionnel de réfrigération/congélation
Désignation du produit	Type
LISBOA	B 880N, B 882N

Les numéros de série, les principales caractéristiques techniques et les marques de contrôle sont indiqués sur la plaque signalétique de chaque appareil.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la **législation d'harmonisation** de l'Union européenne applicable:

Directive 2006/42/EG - Directive-Machines
Directive 2014/30/EU - Directive-CEM
Directive 2011/65/EU - Directive-RoHS
Ordonnance (UE) 2019/2024 - Détermination des exigences de conception écologique 2009/125/CE

Les **normes harmonisées** sur lesquelles il repose sont énumérées ci-dessous:

Référence de la norme harmonisée appliquée	Exigence essentielle
EN ISO 12100:2010	Évaluation et de réduction des risques (Directive-Machines)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Sécurité des appareils électriques (Directive-Machines)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Sécurité des appareils électriques (Directive-Machines)
EN ISO 20607:2019	Manuel d'utilisation (Directive-Machines)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	interférence émise (Directive-CEM)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunité aux interférences (Directive-CEM)
EN 61000-3-2:2014	interférence émise (Directive-CEM)
EN 61000-3-3:2013	interférence émise (Directive-CEM)
EN 50581:2012	Limitation substances dangereuses (Directive-RoHS)

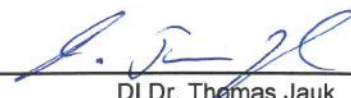
Informations complémentaires: Norme appliquée pour répondre aux exigences d'écoconception: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Toute modification apportée au produit susmentionné sans notre autorisation rend la présente déclaration caduque.

Signé pour le compte et au nom du fabricant :

Rottenmann, 01.12.2020

Date/Lieu



DI Dr. Thomas Jauk
Directeur global R&D
Représentant autorisé pour les documents techniques

Panoramica modelli di attrezzature

Espositore murale frigorifero/congelatore industriale

Modello	Tipo	Dimensioni esterne [mm] Lunghezza x profondità x altezza			Peso complessivo massimo dell'attrezzatura * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Possibili scostamenti in base all'esecuzione.

Per indicazioni precise consultare i documenti di trasporto. Questi devono trovarsi presso il gestore.

Con riserva di modifiche tecniche.

Richieste di informazioni (UE) 2019/2024, 2019/2015

I seguenti dati servono per soddisfare le richieste di informazioni previste dal Regolamento (UE) 2019/2024 Allegato II, 3.:

a)

La temperatura dell'attrezzatura viene impostata in fabbrica in modo da rispettare la classe di temperatura del pacchetto M specificata dal costruttore. Per garantire una conservazione ottimale degli alimenti si raccomanda di mantenere questa impostazione.

b)

Variazioni delle impostazioni di temperatura possono provocare il deperimento della merce.

c) Richiesta non applicabile per questa attrezzatura.

d) Richiesta non applicabile per questa attrezzatura.

e) vedere il capitolo

- Montaggio e installazione
- Manutenzione, assistenza e riparazione
- Gestione

f)

Se la spirale del condensatore non viene pulita 1 volta all'anno, si causa una notevole riduzione dell'efficienza dell'attrezzatura.

g, h, i, j, k)

In caso di domande sulla gestione (manutenzione, assistenza, riparazione, ecc.) si prega di contattare il proprio **partner di assistenza AHT** locale:

Linea di assistenza (telefono)	Vedere adesivo sull'attrezzatura
E-mail Assistenza tecnica	product_support@aht.at
E-mail Ordinazione di pezzi di ricambio	spare_parts@aht.at
Catalogo ricambi online AHT	https://catalog.aht.at
Disponibilità di pezzi di ricambio richiesti dalla legge.	8 anni dopo la commercializzazione dell'ultimo esemplare del modello

Durata minima della garanzia	–
Informazioni di legge sul modello	https://eprel.ec.europa.eu/
Contatto online	www.aht.at/services

I seguenti dati servono per soddisfare le richieste di informazioni previste dal Regolamento (UE) 2019/2015 Allegato V, 2.:

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica F.

Dichiarazione di conformità EU

Traduzione delle dichiarazioni di conformità originali

N. della dichiarazione di conformità	417000
Costruttore	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Persona autorizzata per la documentazione tecnica	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Oggetto della dichiarazione	Espositore murale frigorifero/congelatore industriale
Denominazione del prodotto	Tipo
LISBOA	B 880N, B 882N

Il numero di serie, i dati tecnici importanti e il marchio di controllo sono riportati sulla targhetta indicatrice di ogni singola attrezzatura.

La casa produttrice è l'esclusiva responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente **normativa di armonizzazione** dell'Unione europea:

Direttiva 2006/42/EG - Direttiva-Macchine
Direttiva 2014/30/EU - Direttiva-EMC
Direttiva 2011/65/EU - Direttiva-RoHS
Regolamento (UE) 2019/2024 - Definizione dei requisiti per il design ecologico secondo la direttiva 2009/125/CE

Le **norme armonizzate** su cui si basa sono elencate qui di seguito:

Riferimento alla norma armonizzata applicata	Exigence essentielles
EN ISO 12100:2010	Valutazione dei rischi e della riduzione (Direttiva-Macchine)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Sicurezza degli apparecchi elettrici (Direttiva-Macchine)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Sicurezza degli apparecchi elettrici (Direttiva-Macchine)
EN ISO 20607:2019	Istruzioni per l'uso (Direttiva-Macchine)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunità alle interferenze (Direttiva-EMC)
EN 61000-3-2:2014	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 61000-3-3:2013	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 50581:2012	Restrizione delle sostanze pericolose (Direttiva-RoHS)

Informazioni supplementari: Standard applicato per soddisfare i requisiti di progettazione ecocompatibile: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Nel caso in cui al prodotto sopra descritto venga apportata una modifica tecnica senza la nostra previa autorizzazione, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Sottoscritto per conto e a nome della casa produttrice:

Rottenmann, 01.12.2020

Luogo/Data



DI Dr. Thomas Jauk
Direttore globale F&E
Persona autorizzata per la documentazione tecnica

Visão geral dos modelos do aparelho

Aparelho de refrigeração/congelação comercial

Modelo	Tipo	Medições exteriores [mm]			Peso total máximo aparelho * [kg]
		Comprimento x profundidade x altura			
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Possibilidade de divergências específicas da versão.

As informações precisas podem ser consultadas nos documentos de transporte. Estes devem permanecer com a entidade operadora.

Reservado o direito a alterações técnicas.

Requisitos de informação (UE) 2019/2024, 2019/2015

As seguintes informações visam o cumprimento dos requisitos de informação do Regulamento (UE) 2019/2024 Anexo II, 3:

a)

A temperatura do aparelho é ajustada na fábrica, de modo que a classe de temperatura do pacote M especificada pelo fabricante seja respeitada. Para garantir um armazenamento ideal dos bens alimentares, recomenda-se que este ajuste seja mantido.

b)

As alterações dos ajustes de temperatura podem resultar na deterioração dos produtos.

c) Requisito não aplicável a este aparelho.

d) Requisito não aplicável a este aparelho.

e) Ver o capítulo

- Posicionamento e instalação
- Manutenção, assistência e reparação
- Manutenção

f)

Se a serpentina condensadora não for limpa uma vez por ano, isto pode levar a uma redução considerável da eficiência do aparelho.

g, h, i, j, k)

Em caso de dúvidas relativas à manutenção (manutenção, assistência, reparação, etc.), contacte o seu **parceiro de serviço AHT**:

Linha de serviço (telefone)	Ver autocolante no aparelho
E-mail Assistência técnica	product_support@aht.at
E-mail Encomenda de peças sobressalentes	spare_parts@aht.at
Catálogo online de peças sobressalentes AHT	https://catalog.aht.at

Disponibilidade das peças sobressalentes exigidas por lei	8 anos após a última cópia do modelo ter sido colocada no mercado
Duração mínima da garantia	–
Informações legalmente exigidas relativas ao modelo	https://eprel.ec.europa.eu/
Contacto online	www.aht.at/services

As seguintes informações visam o cumprimento dos requisitos de informação do Regulamento (UE) 2019/2015 Anexo V, 2:

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F.

Declaração UE de conformidade

Tradução do declaração de conformidade original

N ° da declaração de conformidade	417000
Fabricante	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Responsável mandatário pela documentação técnica	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Objeto da declaração	Aparelho de refrigeração/congelamento comercial
Designação do produto	Tipo
LISBOA	B 880N, B 882N

O número de série, os dados técnicos importantes e a marca de homologação estão indicados na placa de características de cada aparelho individual.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a **egislação de harmonizaçãol** da União Europeia aplicável:

Diretiva 2006/42/EG - Diretiva-Máquinas
Diretiva 2014/30/EU - Diretiva-CEM
Diretiva 2011/65/EU - Diretiva-RoHS
Regulamento (UE) 2019/2024 — Definição de requisitos de conceção ecológica de acordo com a diretiva 2009/125/CE

As **normas harmonizadas** utilizadas são as seguintes:

Referência à norma harmonizada aplicada	Requisito essencial
EN ISO 12100:2010	Avaliação e redução dos riscos (Diretiva-Máquinas)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Segurança aparelhos elétricos (Diretiva-Máquinas)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Segurança aparelhos elétricos (Diretiva-Máquinas)
EN ISO 20607:2019	Manual de instruções (Diretiva-Máquinas)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Imunidade (Diretiva-CEM)
EN 61000-3-2:2014	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 61000-3-3:2013	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 50581:2012	Restrição substâncias perigosas (Diretiva-RoHS)

Informações complementares: Padrão aplicado para atender aos requisitos de ecodesign: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

No caso de uma alteração técnica do produto supramencionado não autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.

Assinado por e em nome do fabricante:

Rottenmann, 01.12.2020

Ort/Datum



DI Dr. Thomas Jauk
Chefe global F&E

Responsável mandatário pela documentação técnica

Vista general de modelos de equipos

Equipo de refrigeración/congelación industrial

Modelo	Tipo	Dimensiones exteriores [mm] Longitud x Profundidad x Altura			Peso total máximo del equipo * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Son posibles desviaciones específicas de la versión.

Las indicaciones precisas las puede consultar en los documentos de envío. Estos tienen que estar disponibles en la empresa explotadora.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Requisitos de información (UE) 2019/2024, 2019/2015

Los siguientes datos sirven para cumplir los requisitos de información del reglamento (UE) 2019/2024, anexo II, 3:

a)

La temperatura del equipo se ajusta en fábrica de forma que se cumpla la clase de temperatura del paquete M indicada por el fabricante. Para garantizar un conservación óptima de los alimentos, se recomienda mantener este ajuste.

b)

Los cambios en los ajustes de temperatura pueden provocar el deterioro de los productos.

c) Requisito no aplicable a este equipo.

d) Requisito no aplicable a este equipo.

e) Véase capítulo

- Emplazamiento e instalación
- Mantenimiento, servicio y reparación
- Puesta a punto

f)

Si la espiral del licuefactor no se limpia una vez al año, la eficiencia del equipo se verá reducida de forma considerable.

g, h, i, j, k)

Si tiene dudas sobre la puesta a punto (mantenimiento, servicio, reparación, etc.), póngase en contacto con el **representante de servicio técnico de AHT** de su región:

Línea directa de servicio (teléfono)	Véase adhesivo en el equipo
Correo electrónico Servicio técnico	product_support@aht.at
Correo electrónico Pedido de piezas de repuesto	spare_parts@aht.at
Catálogo en línea de piezas de repuesto de AHT	https://catalog.aht.at

Disponibilidad de piezas de repuesto exigidas legalmente	8 años desde la puesta en circulación del último ejemplar del modelo
Duración mínima de la garantía	–
Información exigida legalmente sobre el modelo	https://eprel.ec.europa.eu/
Contacto en línea	www.aht.at/services

Los siguientes datos sirven para cumplir los requisitos de información del reglamento (UE) 2019/2015, anexo VI, 2:

Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética F.

Declaración UE de conformidad

Traducción del declaración de conformidad original

Número de la declaración de conformidad	417000
Fabricante	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Representante autorizado para el expediente técnico	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Objeto de la declaración	Equipo de refrigeración/congelación industrial
Denominación del producto	Tipo
LISBOA	B 880N, B 882N

El número de serie, los datos técnicos importantes y la marca de certificación están indicados en la placa de características de cada equipo.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la **legislación de armonización** pertinente de la Unión Europea:

Directiva 2006/42/EG - Directiva de Máquinas
Directiva 2014/30/EU - Directiva-CEM
Directiva 2011/65/EU - Directiva-DSP
Reglamento (UE) 2019/2024 - definición los requisitos de diseño ecológico con arreglo a la Directiva 2009/125/CE

A continuación se enumeran las **normas armonizadas** en las que se basa:

Referencia de la norma armonizada aplicada	Requisito esencial
EN ISO 12100:2010	Evaluación y reducción de riesgos (Directiva de Máquinas)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Seguridad de los aparatos electrodomésticos (Directiva de Máquinas)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Seguridad de los aparatos electrodomésticos (Directiva de Máquinas)
EN ISO 20607:2019	Manual de instrucciones (Directiva de Máquinas)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Inmunidad (Directiva-CEM)
EN 61000-3-2:2014	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 61000-3-3:2013	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 50581:2012	Restricciones sustancias peligrosas (Directiva-DSP)

Información adicional: Estándar aplicado para cumplir con los requisitos de diseño ecológico: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Esta declaración perderá su validez en caso de llevar a cabo alguna modificación técnica del producto arriba descrito sin previa autorización por nuestra parte.

Firmado por y en nombre del fabricante:

Rottenmann, 01.12.2020

Lugar/Fecha



DI Dr. Thomas Jauk
Director global de I+D
Representante autorizado para el expediente técnico

Преглед на моделите на уреда

Промислен хладилник/фризер

Модел	Тип	Външни размери [mm] Дължина x дълбочина x височина			Максимално общо тегло на уреда * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Възможни са отклонения в зависимост от изпълнението.

Точни данни можете да намерите в транспортните документи. Те трябва да са налични при потребителя. Запазено е право за технически промени.

Изисквания за информация (ЕС) 2019/2024, 2019/2015

Посочените данни служат за изпълнение на изискванията за информация от Директива (ЕС) 2019/2024, приложение II, 3.:

а)

Температурата на уреда се настройва фабрично така, че да се спази посоченият от производителя температурен клас за М-пакета. За да се гарантира оптимално съхранение на хранителните продукти, се препоръчва тази настройка да се запази.

б)

Промените в температурните настройки могат да доведат до разваляне на стоката.

в) Изискването не се отнася за този уред.

г) Изискването не се отнася за този уред.

д) вижте глава

- Монтиране и инсталиране
- Поддръжка, обслужване и ремонт
- Поддържане в изправност

е)

Ако спиралата на кондензатора не се почиства 1 път годишно, това води до значително намаляване на ефективността на уреда.

ж,з,и,й,к)

При въпроси относно поддръжката (поддръжка, сервиз, ремонт и т.н.), моля свържете се с Вашето регионално отговорно **лице за контакт от АНТ**:

Сервизна линия (телефон)	Вижте стикера на уреда
Имейл Техническа поддръжка	product_support@aht.at
Имейл Поръчани резервни части	spare_parts@aht.at
АНТ Онлайн каталог на резервните части	https://catalog.aht.at

Наличност на изисквани по закон резервни части	8 години след пускане в оборот на последния екземпляр на модела
Гаранция с минимален срок	–
Изисквана по закон информация за модела	https://eprel.ec.europa.eu/
Онлайн контакт	www.aht.at/services

Посочените данни служат за изпълнение на изискванията за информация от Директива (ЕС) 2019/2015, приложение V, 2.:

Продуктът съдържа светлинен източник от клас на енергийна ефективност F.

ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация за съответствие

№ на декларацията за съответствие	417000
Производител	АНТ Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Австрия
Упълномощено лице за техническите документи	Дипл. инж. д-р Томас Джаук Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Австрия
Предмет на декларацията	Промислен хладилник/фризер
Обозначение на продукта	Тип
LISBOA	В 880N, В 882N

Серийният номер, важните технически данни и знаците за технически контрол са дадени на фабрична табела на всеки отделен уред.

Цялата отговорност за издаването на настоящата декларация за съответствие носи производителят.

Горепосоченият предмет на декларацията изпълнява съответните **правни предписания за хармонизиране** на Европейския съюз:

Директива 2006/42/ЕО - Директива за машините
Директива 2014/30/ЕС - Директива за EMC
Директива 2011/65/ЕС - Директива за ограничение на опасните вещества
Директива (ЕС) 2019/2024 - Определяне на изискванията за екодизайн съгласно Директива 2009/125/ЕО

По-нататък са посочени **хармонизираните стандарти**, които са били заложиени:

Препратка към приложената хармонизирана норма	Основно изискване
EN ISO 12100:2010	Оценяване на риска и намаляване на риска (Директива за машините)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Безопасност на електрическите уреди (Директива за машините)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Безопасност на електрическите уреди (Директива за машините)
EN ISO 20607:2019	Ръководство за експлоатация (Директива за машините)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Излъчване (Директива за EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Устойчивост на смущения (Директива за EMC)
EN 61000-3-2:2014	Излъчване (Директива за EMC)
EN 61000-3-3:2013	Излъчване (Директива за EMC)
EN 50581:2012	Ограничение на опасните вещества (Директива за ограничение на опасните вещества)


Допълнителни данни: Приложен стандарт, за да отговори на изискванията за екодизайн: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

При технически промени на гореописания продукт, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидността си.

Подписано за и от името на производителя:

Rottenmann, 01.12.2020

Място/дата


Дипл. инж. д-р Томас Джаук
Глобален ръководител „Изследване и разработки“
Упълномощено лице за техническите документи

Modeloversigt

Køler/fryser til erhvervsbrug

Model	Type	Udvendige mål [mm] Længde x dybde x højde			Maksimal totalvægt enhed [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Udførelsesspecifikke afvigelser kan forekomme.

Nøjagtige data fremgår af fragtpapirerne. Disse skal være tilgængelige hos ejeren.

Ret til tekniske ændringer forbeholdt.

Informationskrav (EU) 2019/2024, 2019/2015

Følgende oplysninger bruges til at opfylde informationskravene i forordning (EU) 2019/2024 bilag II, 3.:

a)

Maskinens temperatur indstilles på fabrikken, så den af producenten angivne M-pakke-temperaturklasse overholdes. Det anbefales at bevare denne indstilling for at sikre optimal opbevaring af fødevarerne.

b)

Ændring af temperaturindstillinger kan medføre, at varerne ødelægges.

c) Krav gælder ikke for denne maskine.

d) Krav gælder ikke for denne maskine.

e) se kapitel

- Opstilling og installation
- Vedligeholdelse, service og reparation
- Vedligeholdelse

f)

Hvis kondensatorspiralen ikke rengøres en gang om året, vil maskinens effektivitet blive væsentligt forringet.

g, h, i, j, k)

Ved spørgsmål vedr. vedligeholdelse (vedligeholdelse, service, reparation mv.) skal man kontakte sin regionale ansvarlige **AHT-servicepartner**:

Service linje (telefon)	Se mærkat på maskinen
E-mail Teknisk support	product_support@aht.at
E-mail Bestilling af reservedele	spare_parts@aht.at
AHT online-reservedelskatalog	https://catalog.aht.at
Tilgængelighed af lovmæssigt påkrævede reservedele	8 år efter markedsføring af det sidste eksemplar af modellen
Minimumsvarighed for garanti	–

Obligatoriske oplysninger om modellen	https://eprel.ec.europa.eu/
Online-kontakt	www.aht.at/services

Følgende oplysninger bruges til at opfylde informationskravene i forordning (EU) 2019/2015 bilag V, 2.:

Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse F.

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring nr.	417000
Producent	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Østrig
Ansvarlig for teknisk dokumentation	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Østrig
Erklæringens genstand	Køler/fryser til erhvervsbrug
Produktbetegnelse	Type
LISBOA	B 880N, B 882N

Serienummeret, vigtige tekniske data og kontrolsymbol er anført på effektskiltet på hvert enkelt produkt.

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

Erklæringens genstand som beskrevet ovenfor opfylder Den Europæiske Unions relevante **harmoniseringslovgivning**:

Direktiv 2006/42/EF - Maskindirektivet
Direktiv 2014/30/EU - EMC-direktivet
Direktiv 2011/65/EU - RoHS-direktivet
Forordning (EU) 2019/2024 - Definition af krav til miljøvenligt design iht. direktiv 2009/125/EF

Efterfølgende angives de **harmoniserede standarder**, som ligger til grund:

Henvi sning til den anvendte harmoniserede standard	Grundliggende krav
EN ISO 12100:2010	Risikovurdering og risikoned sættelse (Maskindirektivet)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Sikkerhed af elektriske apparater (Maskindirektivet)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Sikkerhed af elektriske apparater (Maskindirektivet)
EN ISO 20607:2019	Brugsanvisning (Maskindirektivet)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunitetsstandard (EMC-direktivet)
EN 61000-3-2:2014	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 61000-3-3:2013	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 50581:2012	Begrænsning af farlige stoffer (RoHS-direktivet)


Yderligere oplysninger: Anvendt standard for at opfylde kravene til miljøvenligt design: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Hvis det ovenfor beskrevne produkt underkastes en teknisk ændring, der ikke sker med vores samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

Rottenmann, 01.12.2020

By/dato


DI Dr. Thomas Jauk
Global chef F&E
Ansvarlig for teknisk dokumentation

Seadme mudelite ülevaade

Kaubanduslik jahutus-/sügavkülmutusseade

Mudel	Tüüp	Välismõõtmed [mm] Pikkus x sügavus x kõrgus			Seadme * maksimaalne täismass [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Mudelist sõltuvalt on võimalikud kõrvalekalded.

Täpsed andmed leiate saatedokumentidest. Need peavad olema käitaja juures kättesaadavad.

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Teabenõuded (EL) 2019/2024, 2019/2015

Järgmised andmed on ette nähtud määrusest (EL) 2019/2024 II lisa, 3 tulenevate teabenõuete täitmiseks.

a)

Seadme temperatuur seatakse tehases nii, et see vastaks tootja ettenähtud M-paketi temperatuuriklassile. Toiduainete optimaalse säilitamise tagamiseks on soovitatav sellest seadistusest kinni pidada.

b)

Temperatuuriseadete muutmised võivad põhjustada kauba riknemist.

c) Nõue ei kehti antud seadmele.

d) Nõue ei kehti antud seadmele.

e) Vt peatükke

- Ülespanek ja paigaldus
- Hooldus, teenindus ja remont
- Korrashoid

f)

Kui kondensaatori spiraali ei puhastata üks kord aastas, põhjustab see seadme tõhususe märkimisväärset vähenemist.

g, h, i, j, k)

Korrashoiualaste küsimuste korral (hooldus, teenindus, remont jne) võtke ühendust oma kohaliku pädeva **AHT-teeninduspartneriga**:

teenindusnumber (telefon)	vt kleebist seadmel
E-post tehniline tugi	product_support@aht.at
E-post Varuosade tellimine	spare_parts@aht.at
AHT varuosade kataloog veebis	https://catalog.aht.at
Seadusega ettenähtud varuosade kättesaadavus	8 aastat pärast mudeli viimase eksemplari lansseerimist
Garantii minimaalne kestus	–

Seadusega ette nähtud teave mudeli kohta	https://eprel.ec.europa.eu/
veebikontakt	www.aht.at/services

Järgmised andmed on ette nähtud määrusest (EL) 2019/2015 V lisa, 2 tulenevate teabenõuete täitmiseks.

See toode sisaldab energiatõhususklassi valgusallikat F.

ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Vastavusdeklaratsiooni nr	417000
Tootja	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik	Dipl ins dr Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Deklaratsiooni ese	Kaubanduslik jahutus-/sügavkülmutusseade
Toote nimetus	Tüüp
LISBOA	B 880N, B 882N

Seerianumber, olulised tehnilised andmed ja sertifitseerimise märgised on ära toodud iga üksiku seadme andmesildil.

Tootja on ainuvastutav selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest.

Eespool kirjeldatud deklaratsiooni ese vastab vastavasisulistele Euroopa Liidu **harmoneerimise eeskirjadele**.

Direktiiv 2006/42/EÜ – masinadirektiiv
Direktiiv 2014/30/EL – elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
Direktiiv 2011/65/EL – teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramise direktiiv
Määrus (EL) 2019/2024 – ökodisaini nõuete kindlaksmääramine direktiivi 2009/125/EÜ järgi

Alljärgnevalt on ära toodud aluseks võetud **harmoneeritud standardid**.

Kohaldatud harmoneeritud standard	Põhiline nõue
EN ISO 12100:2010	Riskide hindamine ja riskide vähendamine (masinadirektiiv)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Elektriseadmete ohutus (masinadirektiiv)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Elektriseadmete ohutus (masinadirektiiv)
EN ISO 20607:2019	Kasutusjuhend (masinadirektiiv)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Häiringukindlus (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 61000-3-2:2014	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 61000-3-3:2013	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 50581:2012	Ohtlike ainete piirang (teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramise direktiiv)

Lisaandmed: Rakendatud standard ökodisaini nõuete täitmiseks: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Eespool kirjeldatud toote meiega kooskõlastamata tehniline muutmise muudab käesoleva deklaratsiooni kehtetuks.

Alla kirjutanud tootja eest ja nimel

Rottenmann, 01.12.2020

Koht/kuupäev


Dipl ins dr Thomas Jauk
Uurimis- ja arendustegevuse juht
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik

Laitemallien yleiskatsaus

Kaupalliseen käyttöön tarkoitettu jäähdytys-/jäädytyslaitte

Malli	Tyyppi	Ulkomitat [mm] Pituus x syvyys x korkeus			Laitteen maksimaalinen kokonaispaino * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Mallikohtaiset poikkeukset ovat mahdollisia.

Saat tarkat tiedot rahtiasiakirjoista. Niiden täytyy olla laitteen omistajalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Tietovaatimukset (EU) 2019/2024, 2019/2015

Seuraavien tietojen tarkoituksena on täyttää EU-asetuksen 2019/2024 liitteen II, 3. tietovaatimukset:

a)

Laitteen lämpötila säädetään tehtaalla siten, että valmistajan määrittämä M-paketin lämpötilaluokka toteutuu. Tämä on elintarvikkeiden säilytyksen kannalta paras asetus, minkä vuoksi asetuksen muuttamista ei suositella.

b)

Lämpötila-asetusten muuttaminen voi johtaa tuotteiden pilaantumiseen.

c) Vaatimus ei koske tätä laitetta.

d) Vaatimus ei koske tätä laitetta.

e) Katso kappaletta

- Sijoittaminen ja asentaminen
- Huolto, kunnossapito ja korjaus
- Huoltopalvelu

f)

Jos lauhduttimen kierukkaa ei puhdisteta kerran vuodessa, laitteen teho heikentyy huomattavasti.

g, h, i, j, k)

Jos sinulla on kysyttävää huollosta (huolto-, kunnossapito- ja korjaustoimista jne.), käänny paikallisen **AHT-huoltokumppanin** puoleen.

Lainsäädännön vaatimat tiedot mallista	https://eprel.ec.europa.eu/
Yhteydenotot verkossa	www.aht.at/services

Seuraavien tietojen tarkoituksena on täyttää EU-asetuksen 2019/2015 liitteen V, 2. tietovaatimukset:

Tämä laite sisältää energiatehokkuusluokan F valonlähteen.

Palvelupuhelin	Katso laitteessa olevaa lisätarraa.
Teknisen tuen S-posti	product_support@aht.at
S-posti Varaosien tilaaminen	spare_parts@aht.at
AHT:n sähköinen varaosaluettelo	https://catalog.aht.at
Lainsäädännön vaatimien varaosien saatavuus	8 vuoden ajan mallin viimeisen kappaleen myyntiin saattamisesta
Takuun vähimmäiskesto	–

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen nro	417000
Valmistaja	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Itävalta
Teknisistä asiakirjoista vastaava valtuutettu edustaja	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Itävalta
Vakuutuksen kohde	Kaupalliseen käyttöön tarkoitettu jäähdytys-/jäädytyslaite
Tuotekuvaus	Tyyppi
LISBOA	B 880N, B 882N

Sarjanumero, tärkeät tekniset tiedot ja tarkastusmerkki ovat jokaisen yksittäisen laitteen arvokilvessä.

Valmistajalla on yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa yllä kuvailtu tuote täyttää Euroopan unionin asiaankuuluvat **yhdenmukaistamislainsäädännön määräykset**:

Direktiivi 2006/42/EY – konedirektiivi
Direktiivi 2014/30/EU – EMC-direktiivi
Direktiivi 2011/65/EU – RoHS-direktiivi
EUasetus 2019/2024 – ekologista suunnittelua koskevat vaatimukset direktiivin 2009/125/EY mukaisesti

Jäljempänä ilmoitetaan perustana käytetyt **yhdenmukaistetut standardit**:

Sovellettavan yhdenmukaistetun standardin lähde	Oleellinen vaatimus
EN ISO 12100:2010	Riskin arviointi ja riskin pienentäminen (konedirektiivi)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Sähkölaitteiden turvallisuus (konedirektiivi)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Sähkölaitteiden turvallisuus (konedirektiivi)
EN ISO 20607:2019	Käyttöopas (konedirektiivi)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Häiriönsieto (EMC-direktiivi)
EN 61000-3-2:2014	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 61000-3-3:2013	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 50581:2012	Vaarallisten aineiden vähentäminen (RoHS-direktiivi)

Lisätiedot: Sovellettu standardi ekologisen suunnittelun vaatimusten täyttämiseksi: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voimassaolo lakkaa, jos yllä kuvailtuun tuotteeseen tehdään teknisiä muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Valmistajan puolesta ja nimissä allekirjoittanut:

Rottenmann, 01.12.2020

Paikka ja päiväys



DI Dr. Thomas Jauk
Globaali johtaja, tutkimus- ja kehitystyö
Teknisistä asiakirjoista vastaava valtuutettu edustaja

Μοντέλα συσκευών-Επισκόπηση

Ψυγείο/καταψύκτης εμπορικής χρήσης

Μοντέλο	Τύπος	Εξωτερικές διαστάσεις [mm] Μήκος x Βάθος x Ύψος			Μέγιστο συνολικό βάρος συσκευής * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Ενδέχεται να υπάρχουν αποκλίσεις ανάλογα με την έκδοση.

Τα ακριβή στοιχεία δίνονται στα έγγραφα αποστολής. Αυτά θα πρέπει να παραδίδονται στον υπεύθυνο λειτουργίας.

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Απαιτήσεις παροχής πληροφοριών (ΕΕ) 2019/2024, 2019/2015

Οι ακόλουθες πληροφορίες χρησιμοποιούνται για την ικανοποίηση των απαιτήσεων παροχής πληροφοριών του Κανονισμού (ΕΕ) 2019/2024 Παράρτημα II, 3.:

a)

Η θερμοκρασία της συσκευής ρυθμίζεται από το εργοστάσιο με τέτοιον τρόπο, ώστε να τηρείται η κατηγορία θερμοκρασίας πακέτου M που δίνεται από τον κατασκευαστή. Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη φύλαξη των τροφίμων συνιστάται η διατήρηση αυτής της ρύθμισης.

b)

Τυχόν τροποποιήσεις στις ρυθμίσεις θερμοκρασίας μπορούν να προκαλέσουν αλλοίωση των προϊόντων.

c) Η απαίτηση δεν ισχύει για αυτήν τη συσκευή.

d) Η απαίτηση δεν ισχύει για αυτήν τη συσκευή.

e) βλέπε κεφάλαιο

- Τοποθέτηση και εγκατάσταση
- Συντήρηση, σέρβις και επισκευές
- Συντήρηση

f)

Αν δεν γίνει καθαρισμός της σπείρας συμπυκνωτή 1 φορά τον χρόνο, τότε αυτό προκαλεί σημαντική μείωση της απόδοσης της συσκευής.

g, h, i, j, k)

Σε περίπτωση ερωτήσεων για το σέρβις (συντήρηση, σέρβις, επισκευή κ.λπ.), επικοινωνήστε με τον τοπικό αρμόδιο **συνεργάτη σέρβις AHT**:

Γραμμή σέρβις (τηλέφωνο)	Βλ. αυτοκόλλητο στη συσκευή
Email Τεχνική υποστήριξη	product_support@aht.at
Email Παραγγελία ανταλλακτικών	spare_parts@aht.at
Online κατάλογος ανταλλακτικών AHT	https://catalog.aht.at

Διαθεσιμότητα νομικά απαιτούμενων ανταλλακτικών	8 χρόνια μετά την κυκλοφορία του τελευταίου δείγματος του μοντέλου
Ελάχιστη διάρκεια εγγύησης	—
Νομικά απαιτούμενες πληροφορίες για το μοντέλο	https://eprel.ec.europa.eu/
Επικοινωνία online	www.aht.at/services

Οι ακόλουθες πληροφορίες χρησιμοποιούνται για την ικανοποίηση των απαιτήσεων παροχής πληροφοριών του Κανονισμού (ΕΕ) 2019/2015 Παράρτημα V, 2.:

Το παρόν προϊόν περιλαμβάνει μια πηγή φωτός της κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης F.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Αρ. της δήλωσης συμμόρφωσης	417000
Κατασκευαστής	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Αυστρία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τα τεχνικά έγγραφα	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Αυστρία
Αντικείμενο της δήλωσης	Ψυγείο/καταψύκτης εμπορικής χρήσης
Όνομασία προϊόντος	Τύπος
LISBOA	B 880N, B 882N

Ο αριθμός σειράς, ορισμένα σημαντικά τεχνικά στοιχεία και το σήμα ελέγχου αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων της κάθε συσκευής.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τη σχετική **νομοθεσία εναρμόνισης** της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - Οδηγία περί μηχανημάτων
Οδηγία 2014/30/ΕΕ - Οδηγία ΗΜΣ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ - Οδηγία RoHS
Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2024 - Καθορισμός απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού σύμφωνα με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ

Παρακάτω παρατίθενται τα **εναρμονισμένα πρότυπα** τα οποία βασίστηκαν στα εξής:

Προέλευση του εφαρμοζόμενου εναρμονισμένου προτύπου	Βασική απαίτηση
EN ISO 12100:2010	Αξιολόγηση και μείωση κινδύνων (Οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών (Οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών (Οδηγία περί μηχανημάτων)
EN ISO 20607:2019	Οδηγίες χρήσης (Οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Εκπομπές παρεμβολών (Οδηγία ΗΜΣ)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Θωράκιση έναντι παρεμβολών (Οδηγία ΗΜΣ)
EN 61000-3-2:2014	Εκπομπές παρεμβολών (Οδηγία ΗΜΣ)
EN 61000-3-3:2013	Εκπομπές παρεμβολών (Οδηγία ΗΜΣ)
EN 50581:2012	Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών (Οδηγία RoHS)

Συμπληρωματικά στοιχεία: Εφαρμόστηκε πρότυπο για την κάλυψη των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015, Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Σε περίπτωση τεχνικής τροποποίησης του παραπάνω περιγραφόμενου προϊόντος, η οποία δεν έχει την έγκριση της εταιρείας, η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει.

Υπογραφή για τον κατασκευαστή και εκ μέρους αυτού:

Rottenmann, 01.12.2020

Τόπος/Ημερομηνία



DI Dr. Thomas Jauk
Γενικός διευθυντής F&E
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τα τεχνικά έγγραφα

Pregled modela uređaja

profesionalni hladnjak / zamrzivač

model	vrsta	vanjske dimenzije [mm] duljina x dubina x visina			maksimalna ukupna masa uređaja * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Moguća su odstupanja koja ovise o izvedbi.

Točne podatke potražite u otpremnim dokumentima. Vlasnik ih mora imati.

Pridržavamo prava na tehničke izmjene.

Zahtjevi u pogledu informacija (EU) 2019/2024, 2019/2015

Sljedeći podatci služe za ispunjavanje zahtjeva u pogledu informacija iz Uredbe (EU) 2019/2024, Prilog II., članak 3.:

a)

Temperatura uređaja tvornički je tako namještena da se održava temperaturni razred M paketa koji je naveo proizvođač. Kako bi se osiguralo optimalno skladištenje prehrambenih proizvoda, preporučuje se da zadržite ove postavke.

b)

Promjena postavki temperature može dovesti do kvarenja robe.

c) Zahtjevi se ne odnose na ovaj uređaj.

d) Zahtjevi se ne odnose na ovaj uređaj.

e) pogledajte poglavlje

- Postavljanje i instalacija
- Održavanje, servisiranje i popravak
- Servisiranje

f)

Ako se spirala kondenzatora ne očisti jednom godišnje, to dovodi do značajnog smanjenja učinkovitosti uređaja.

g, h, i, j, k)

U slučaju pitanja vezanih uz servisiranje (održavanje, servisiranje, popravak itd.) obratite se svom regionalnom nadležnom **servisnom partneru tvrtke AHT**:

Servisna linija (broj telefona)	pogledajte naljepnicu na uređaju
e-pošta tehničke podrške	product_support@aht.at
e-pošta Naručivanje zamjenskih dijelova	spare_parts@aht.at
Mrežni katalog zamjenskih dijelova tvrtke AHT	https://catalog.aht.at

Dostupnost zakonski obvezatnih zamjenskih dijelova	8 godina nakon stavljanja u promet posljednjeg primjerka modela
Minimalni jamstveni rok	–
Zakonski obvezatne informacije o modelu	https://eprel.ec.europa.eu/
Kontakt na mreži	www.aht.at/services

Sljedeći podatci služe za ispunjavanje zahtjeva u pogledu informacija iz Uredbe (EU) 2019/2015, Prilog V., članak 2.:

Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti F.

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Br. izjave o sukladnosti	417000
Proizvođač	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
opunomoćenik za tehničku dokumentaciju	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Predmet izjave	profesionalni hladnjak / zamrzivač

naziv proizvoda	vrsta
LISBOA	B 880N, B 882N

Serijski broj, važni tehnički podaci i znak ispitivanja navedeni su na tipskoj pločici svakog pojedinačnog uređaja.

Proizvođač snosi vlastitu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

Predmet izjave koji je gore opisan ispunjava sljedeće odgovarajuće **usklađene pravne propise** Europske unije:

direktiva 2006/42/EZ – Direktiva o strojevima
direktiva 2014/30/EU - Direktiva EMC
direktiva 2011/65/EU - Direktiva RoHS
Uredba (EU) 2019/2024 – Utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn u skladu s Direktivom 2009/125/EZ

U nastavku se navode primijenjene **usklađene norme**:

upućivanje na primijenjenu usklađenu normu	temeljni zahtjev
EN ISO 12100:2010	procjena i smanjivanje rizika (Direktiva o strojevima)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	sigurnost električnih aparata (Direktiva o strojevima)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	sigurnost električnih aparata (Direktiva o strojevima)
EN ISO 20607:2019	Upute za uporabu (Direktiva o strojevima)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	emisija (Direktiva EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	otpornost (Direktiva EMC)
EN 61000-3-2:2014	emisija (Direktiva EMC)
EN 61000-3-3:2013	emisija (Direktiva EMC)
EN 50581:2012	ograničenje opasnih tvari (Direktiva RoHS)

dotadni podatci: Primijenjen standard za ispunjavanje zahtjeva za ekološkim dizajnom: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

U slučaju tehničkih izmjena gore opisanog proizvoda koje nisu dogovorene s nama dolazi do gubitka valjanosti ove izjave.

Potpis osobe za i u ime proizvođača:

Rottenmann, 01.12.2020

Mjesto / datum



DI Dr. Thomas Jauk
globalni voditelj odjela za istraživanje i razvoj
opunomoćenik za tehničku dokumentaciju

Iekārtas modeļu pārskats

Komerčiāla aukstuma vitrīna/saldētava

Modelis	Tips	Ārējie izmēri [mm] Garums x dziļums x augstums			Iekārtas maksimālais kopējais svars * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Iespējamās no modeļa atkarīgas atšķirības.

Precīzas norādes skatiet piegādes dokumentācijā. Dokumentācija jāuzglabā iekārtas īpašniekam.

Saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Informācijas prasības saskaņā ar (ES) 2019/2024, 2019/2015

Turpmākie dati kalpo tam, lai izpildītu informācijas prasības, kas norādītas Regulas (ES) 2019/2024 II pielikuma 3. daļā:

a)

Iekārtas temperatūra rūpnīcā tiek iestatīta tā, lai tiktu ievērota ražotāja norādītā M iepakojuma temperatūras klase. Lai nodrošinātu pārtikas produktu optimālu uzglabāšanu, šo iestatījumu ieteicams saglabāt.

b)

Izmainot temperatūras iestatījumus, pārtikas produkti var sabojāties.

c) Prasības neattiecas uz šo iekārtu.

d) Prasības neattiecas uz šo iekārtu.

e) skatīt nodaļu

- Uzstādīšana un instalācija
- Apkope, serviss un remonts
- Tehniskā uzturēšana

f)

Ja kondensatora serpentīncaurule netiek tīrīta 1 reizi gadā, iekārtas efektivitāte ievērojami samazinās.

g, h, i, j, k)

Ja rodas jautājumi par tehnisko uzturēšanu (apkope, serviss, remonts u. c.), sazinieties ar **AHT servisa partneri**, kas ir atbildīgs par konkrēto reģionu:

Servisa tālruņa līnija	Skatīt uzlīmi uz iekārtas
E-pasts Tehniskā atbalsta dienests	product_support@aht.at
E-pasts Rezerves daļu pasūtīšana	spare_parts@aht.at
AHT tiešsaistes rezerves daļu katalogs	https://catalog.aht.at
Likumā noteikto rezerves daļu pieejamība	8 gadi kopš modeļa pēdējā eksemplāra laišanas tirgū
Minimālais garantijas darbības ilgums	–

Likumā paredzētā informācija par modeli	https://eprel.ec.europa.eu/
Saziņa internetā	www.aht.at/services

Turpmākie dati kalpo tam, lai izpildītu informācijas prasības, kas norādītas Regulas (ES) 2019/2015 V pielikuma 2. daļā:

Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir F.

ES atbilstības deklarācija

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Atbilstības deklarācijas Nr.	417000
Ražotājs	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Par tehniskajiem dokumentiem atbildīgā persona	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Deklarācijas priekšmets	Komerčiāla aukstuma vitrīna/saldētava

Ražojuma nosaukums	Tips
LISBOA	B 880N, B 882N

Sērijas numurs, svarīgi tehniskie dati un pārbaudes marķējums ir norādīti katras iekārtas datu plāksnītē.

Ražotājs uzņemas vienpusēju atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu.

Iepriekš minētais deklarācijas priekšmets atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības **saskaņošanas tiesību akta noteikumiem**:

Direktīva 2006/42/EK – Mašīnu direktīva
Direktīva 2014/30/ES – EMS direktīva
Direktīva 2011/65/ES – RoHS direktīva
Regula (ES) 2019/2024 - ekodizaina prasību noteikšana atbilstoši Direktīvai 2009/125/EK

Tālāk norādīti izmantotie **saskaņotie standarti**:

Piemēroto saskaņoto standartu atsauce	Pamatprasības
EN ISO 12100:2010	Risku novērtējums un samazinājums (Mašīnu direktīva)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Elektrisko ierīču drošība (Mašīnu direktīva)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Elektrisko ierīču drošība (Mašīnu direktīva)
EN ISO 20607:2019	Lietošanas instrukcija (Mašīnu direktīva)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Traucējumnoturība (EMS direktīva)
EN 61000-3-2:2014	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 61000-3-3:2013	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 50581:2012	Bīstamu vielu ierobežojums (RoHS direktīva)

Papildu dati: Piemērotais standarts, lai izpildītu ekodizaina prasības: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Ja tiek veiktas ar mums nesaskaņotas iepriekš raksturotā ražojuma tehniskas izmaiņas, šī deklarācija zaudē spēku.

Ražotāja vārdā parakstīties:

Rottenmann, 01.12.2020

Vieta/datums



DI Dr. Thomas Jauk
Globālās pētniecības un attīstības nodaļas vadītājs
Par tehniskajiem dokumentiem atbildīgā persona

Prietaisų modelių apžvalga

Komercinis aušinimo / šaldymo prietaisas

Modelis	Tipas	Išoriniai matmenys [mm] Ilgis x gylis x aukštis			Maksimalus prietaiso bendrasis svoris* [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

* Galimi su konkrečia versija susiję nuokrypiai.

Tikslūs duomenys pateikti krovinio gabenimo dokumentuose. Jie turi būti pas operatorių.

Pasilieikame teisę atlikti techninius pakeitimus.

Informacijai keliami reikalavimai (ES) 2019/2024, 2019/2015

Toliau pateikti duomenys teikiami siekiant įvykdyti Reglamento (ES) 2019/2024 II priedo 3 dalies reikalavimus, keliamus informacijai:

a)

Prietaiso temperatūra gamykloje nustatoma taip, kad būtų laikomasi gamintojo nurodytos M paketo temperatūros klasės. Kad maisto produktai būtų laikomi optimaliomis sąlygomis, rekomenduojame nekeisti šio nuostačio.

b)

Pakeitus temperatūros nuostačius prekės gali sugesti.

c) Reikalavimas šiam prietaisui netaikomas.

d) Reikalavimas šiam prietaisui netaikomas.

e) žr. skyrių

- Pastatymas ir montavimas
- Techninė priežiūra, tvarkymas ir remontas
- Remontas

f)

Jei kondensatoriaus spiralė nenuvaloma 1 kartą per metus, ženkliai sumažėja prietaiso veikimo našumas.

g, h, i, j, k)

Kilus klausimų dėl remonto darbų (techninė priežiūra, tvarkymas, remonto darbai ir pan) susisieki su atsakingu asmeniu savo regione **AHT priežiūros įmonė-partnerė**:

Techninės priežiūros linija (telefonas)	Žr. lipduką ant prietaiso
El. paštas Techninės pagalbos skyrius	product_support@aht.at
El. paštas , atsarginių dalių užsakymas	spare_parts@aht.at
AHT internetinis atsarginių dalių katalogas	https://catalog.aht.at

Galimybė įsigyti įstatymais reglamentuojamų atsarginių dalių	8 metus nuo paskutinio modelio išleidimo į rinką
Trumpiausia garantijos galiojimo trukmė	–
Įstatymais reglamentuojama informacija apie modelį	https://eprel.ec.europa.eu/
Kontaktai internetu	www.aht.at/services

Toliau pateikti duomenys teikiami siekiant įvykdyti Reglamento (ES) 2019/2015 V priedo 2 dalies reikalavimus, keliamus informacijai:

Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės F šviesos šaltinis.

ES atitikties deklaracija

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Atitikties deklaracijos Nr.	417000
Gamintojas	„AHT Cooling Systems GmbH“ Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Už techninius dokumentus atsakingas asmuo	Dipl. inž. dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Deklaracijos objektas	Komercinis aušinimo / šaldymo prietaisas
Gaminio pavadinimas	Tipas
LISBOA	B 880N, B 882N

Serijos numeris, svarbūs techniniai duomenys ir kontrolės ženklas nurodyti kiekvieno atskiro prietaiso eksploatacinių duomenų lentelėje.

Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui.

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka svarbiausius Europos Sąjungos **darniųjų teisės aktų reikalavimus**:

Direktyva 2006/42/EB – Mašinų direktyva
Direktyva 2014/30/ES – EMS direktyva
Direktyva 2011/65/ES – RoHS direktyva
Reglamentas (ES) 2019/2024 – Ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistema 2009/125/EB

Toliau nurodyti taikyti **darnieji standartai**:

Taikyto darniojo standarto nuoroda	Pagrindinis reikalavimas
EN ISO 12100:2010	Rizikos vertinimas ir mažinimas (Mašinų direktyva)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Elektros prietaisų sauga (Mašinų direktyva)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Elektros prietaisų sauga (Mašinų direktyva)
EN ISO 20607:2019	naudojimo instrukcijos (Mašinų direktyva)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Atsparumas trikdžiams (EMS direktyva)
EN 61000-3-2:2014	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 61000-3-3:2013	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 50581:2012	Pavojingų medžiagų apribojimas (RoHS direktyva)

Papildomi duomenys: Taikomas ekologinio projektavimo reikalavimų standartas: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Atlikus su mumis nesuderintus pirmiau aprašyto produkto techninius pakeitimus, ši deklaracija netenka galios.

Pasirašo gamintojo vardu:

Rottenmann, 01.12.2020

Vieta / data


Dipl. inž. dr. Thomas Jauk
Gamybos ir vystymo skyriaus pagrindinis vadovas
Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

Overzicht apparaatmodellen

Koelkast/vriezer voor bedrijfsmatig gebruik

Model	Type	Afmetingen uitwendig [mm] Lengte x diepte x hoogte			Maximaal totaalgewicht van het apparaat * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

* Uitvoeringsspecifieke afwijkingen mogelijk.

Raadpleeg de vrachtdocumenten voor gedetailleerde informatie. Deze moeten beschikbaar zijn bij de exploitant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Informatie-eisen (EU) 2019/2024, 2019/2015

De volgende informatie dient om te voldoen aan de informatie-eisen van Verordening (EU) nr. 2019/2024, bijlage II, punt 3:

a)

De temperatuur van het apparaat is in de fabriek zo ingesteld dat de door de fabrikant opgegeven M-pakket-temperatuurklasse wordt aangehouden. Om een optimale opslag van het levensmiddel te garanderen, is het aan te raden om deze instelling te behouden.

b)

Veranderingen in de temperatuurinstellingen kunnen leiden tot bederf van de producten.

c) Eis niet van toepassing op dit apparaat.

d) Eis niet van toepassing op dit apparaat.

e) zie hoofdstuk

- Opstelling en installatie
- Onderhoud, service en reparatie
- Onderhoud

f)

Als de condensorpoel niet jaarlijks wordt gereinigd, dan zal dit leiden tot een aanzienlijke vermindering van de efficiëntie van het apparaat.

g, h, i, j, k)

Neem voor vragen over onderhoudswerkzaamheden (onderhoud, service, reparatie, etc.) contact op met uw regionaal verantwoordelijke **AHT-servicepartner**:

Servicenummer (telefoon)	Zie de sticker op het apparaat
E-mail Technische ondersteuning	product_support@aht.at
E-mail Bestelling reserveonderdelen	spare_parts@aht.at
AHT online reserveonderdelencatalogus	https://catalog.aht.at

Beschikbaarheid wettelijk vereiste reserveonderdelen	8 jaar nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht
Minimale garantietermijn	–
Wettelijk vereiste informatie over het model	https://eprel.ec.europa.eu/
Online contact	www.aht.at/services

De volgende informatie dient om te voldoen aan de informatie-eisen van Verordening (EU) nr. 2019/2015, bijlage V, punt 2:

Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse F.

EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Nummer van de conformiteitsverklaring	417000
Fabrikant	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Oostenrijk
Gemachtigde voor de technische documentatie	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Oostenrijk
Onderwerp van de verklaring	Koelkast/vriezer voor bedrijfsmatig gebruik
Productnaam	Type
LISBOA	B 880N, B 882N

Het serienummer, belangrijke technische gegevens en keurmerken staan vermeld op het typeplaatje van elk afzonderlijk apparaat.

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant.

Het hierboven beschreven onderwerp van de verklaring voldoet aan de relevante **wettelijke harmonisatievoorwaarden** van de Europese Unie:

Richtlijn 2006/42/EG - Machinerichtlijn
Richtlijn 2014/30/EU - EMC-richtlijn
Richtlijn 2011/65/EU - RoHS-richtlijn
Verordening (EU) 2019/2024 - vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp in het kader van Richtlijn 2009/125/EG

De **geharmoniseerde normen** die van toepassing zijn worden hieronder aangegeven:

Verwijzing naar de toegepaste geharmoniseerde norm	Basisvereiste
EN ISO 12100:2010	Risicobeoordeling en risicoreductie (Machinerichtlijn)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Veiligheid - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen (Machinerichtlijn)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Veiligheid - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen (Machinerichtlijn)
EN ISO 20607:2019	Gebruikershandleiding (Machinerichtlijn)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Elektromagnetische emissie (EMC-richtlijn)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Ongevoeligheid voor elektromagnetische storingen (EMC-richtlijn)
EN 61000-3-2:2014	Elektromagnetische emissie (EMC-richtlijn)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetische emissie (EMC-richtlijn)
EN 50581:2012	Beperking van gevaarlijke stoffen (RoHS-richtlijn)

Aanvullende informatie: Toegepaste norm om te voldoen aan de eisen inzake ecologisch ontwerp: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

In het geval van een niet in overleg met ons aangebrachte technische wijziging van het hierboven beschreven product, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Ondertekend in opdracht en naam van de fabrikant:

Rottenmann, 01.12.2020

Plaats/datum



DI Dr. Thomas Jauk
Wereldwijd hoofd R&D
Gemachtigde voor de technische documentatie

Przegląd modeli urządzenia

Przemysłowa chłodziarko-zamrażarka

Model	Typ	Wymiary zewnętrzne [mm] Długość x szerokość x wysokość			Maksymalny łączny ciężar urządzenia*[kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Możliwe różnice w zależności od wersji.

Dokładne informacje są podane w liście przewozowym. Musi on być dostępny u użytkownika.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wnioski o informacje (EU) 2019/2024, 2019/2015

Poniższe dane służą do realizacji wniosków o informacje zgodnie z rozporządzeniem (EU) 2019/2024 załącznik II, 3.:

a)

Temperatura urządzenia jest ustawiona fabrycznie tak, aby przestrzegana była określona przez producenta klasa temperatury pakietu M. W celu zapewnienia optymalnego przechowywania żywności zaleca się pozostawienie tego ustawienia.

b)

Zmiany w ustawieniach temperatury mogą spowodować zepsucie się towaru.

c) Wniosek nie dotyczy tego urządzenia.

d) Wniosek nie dotyczy tego urządzenia.

e) Patrz rozdział

- Ustawienie i instalacja
- Konserwacja, serwis i naprawy
- Utrzymanie

f)

Jeśli węzownica skraplacza nie będzie czyszczona 1 raz w roku, nastąpi znaczne obniżenie sprawności urządzenia.

g, h, i, j, k)

W razie pytań dotyczących utrzymania (konserwacja, serwis, naprawa itp.), należy skontaktować się z regionalnym **partnerem serwisowym AHT**:

Infolinia serwisowa (telefon)	Patrz naklejka na urządzeniu
E-mail Wsparcie techniczne	product_support@aht.at
E-mail Zamawianie części zamiennych	spare_parts@aht.at
Katalog części zamiennych AHT online	https://catalog.aht.at
Dostępność wymaganych przepisami części zamiennych	8 lat po wprowadzeniu do obrotu ostatniego egzemplarza modelu

Minimalny czas trwania gwarancji	–
Wymagane ustawowo informacje o modelu	https://eprel.ec.europa.eu/
Kontakt online	www.aht.at/services

Poniższe dane służą do realizacji wniosków o informacje zgodnie z rozporządzeniem (EU) 2019/2015 załącznik V, 2.:

Ten produkt zawiera źródło światła klasy energetycznej F.

Deklaracja zgodności WE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Nr deklaracji zgodności	417000
Producent	AHT Cooling Systems GmbH Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej	DI Dr. Thomas Jauk Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Przedmiot deklaracji	Przemysłowa chłodziarka-zamrażarka
Nazwa produktu	Typ
LISBOA	B 880N, B 882N

Numer seryjny, dane techniczne i znak jakości są podane na tabliczce znamionowej każdego urządzenia.

Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Określony powyżej przedmiot deklaracji spełnia odnośne **wymogi prawodawstwa harmonizacyjnego** Unii Europejskiej:

Dyrektywa 2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa
Dyrektywa 2014/30/UE – Dyrektywa EMC
Dyrektywa 2011/65/UE – Dyrektywa RoHS
Rozporządzenie (EU) 2019/2024 - Określanie wymogów dotyczących ekoprojektu wg dyrektywy 2009/125/WE

Poniżej podano zastosowane **normy zharmonizowane**:

Odniesienie do zastosowanej normy zharmonizowanej	Podstawowy wymóg
EN ISO 12100:2010	Ocena i zmniejszanie ryzyka (Dyrektywa maszynowa)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych (Dyrektywa maszynowa)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych (Dyrektywa maszynowa)
EN ISO 20607:2019	Instrukcja obsługi (Dyrektywa maszynowa)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisja zakłóceń (Dyrektywa EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odporność na zakłócenia (Dyrektywa EMC)
EN 61000-3-2:2014	Emisja zakłóceń (Dyrektywa EMC)
EN 61000-3-3:2013	Emisja zakłóceń (Dyrektywa EMC)
EN 50581:2012	Ograniczenie substancji niebezpiecznych (Dyrektywa RoHS)

Dane dodatkowe: Zastosowana norma w celu spełnienia wymagań ekoprojektu: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

W przypadku niezgodnionej z nami zmiany technicznej produktu opisanego powyżej niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Podpisano w imieniu producenta:

Rottenmann, 01.12.2020

Miejscowość/data



DI Dr. Thomas Jauk
Global Manager F&E

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej

Prezentare generală a modelelor de aparate

Aparat frigorific/congelator comercial

Model	Tip	Dimensiuni exterioare [mm] Lungime x Lățime x Înălțime			Masă totală maximă a aparaturii * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Sunt posibile abateri în funcție de varianta de execuție.

Datele exacte se vor prelua din documentele de expediție. Acestea trebuie să se afle în posesia beneficiarului.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice.

Cerințe privind informarea (UE) 2019/2024, 2019/2015

Următoarele detalii servesc la îndeplinirea cerințelor privind informarea din Regulamentul (UE) 2019/2024 Anexa II, 3.:

a)

Temperatura aparatului este setată din fabricație, astfel încât să fie respectată clasa de temperatură pentru pachetul M specificată de către producător. Pentru a asigura o păstrare optimă a alimentelor, se recomandă menținerea acestei setări.

b)

Modificarea setărilor de temperatură poate determina alterarea produselor.

c) Cerința nu este aplicabilă pentru acest aparat.

d) Cerința nu este aplicabilă pentru acest aparat.

e) Consultați capitolul

- Amplasare și instalare
- Revizie, service și reparații
- Întreținere

f)

Dacă spirala condensatorului nu se curăță 1 dată pe an, eficiența aparatului scade considerabil.

g, h, i, j, k)

În cazul în care aveți întrebări cu privire la întreținere (întreținere, service, reparații etc.), contactați **partenerul de service AHT** responsabil pentru regiunea dumneavoastră:

Linie de service (Telefon)	Consultați eticheta autocolantă de pe aparat
E-mail Asistență tehnică	product_support@aht.at
E-mail Comandă piese de schimb	spare_parts@aht.at
Catalog online piese de schimb AHT	https://catalog.aht.at
Disponibilitatea pieselor de schimb solicitate în mod legal	8 ani de la punerea pe piață a ultimului exemplar al modelului legal

Durata minimă a garanției	–
Informații cerute de lege privind modelul	https://eprel.ec.europa.eu/
Contact online	www.aht.at/services

Următoarele detalii servesc la îndeplinirea cerințelor privind informarea din Regulamentul (UE) 2019/2015 Anexa V, 2.:

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F.

Declarație de conformitate UE

Traducere a declarației de conformitate originale

Nr. declarație de conformitate	417000
Producătorul	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Împuternicit cu documentația tehnică	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Obiectul declarației	Aparat frigorific/congelator comercial
Denumire produs	Tip
LISBOA	B 880N, B 882N

Numărul de serie, datele tehnice importante și marcajul de conformitate sunt specificate pe plăcuța de identificare a fiecărui aparat.

Responsabilitatea cu privire la emiterea acestei declarații de conformitate îi revine în exclusivitate producătorului.

Obiectul declarației descris mai sus respectă **normativele legislației de armonizare** aplicabile ale Uniunii Europene:

Directiva 2006/42/CE - Directiva privind echipamentele tehnice
Directiva 2014/30/UE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
Directiva 2011/65/UE - Directiva RoHS
Regulamentul (UE) 2019/2024 - Stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică conform Directivei 2009/125/CE

În continuare sunt menționate **normele armonizate** utilizate la fundamentare:

Referință normă armonizată aplicată	Cerință fundamentală
EN ISO 12100:2010	Evaluarea și reducerea riscurilor (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Securitatea aparatelor electrice (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Securitatea aparatelor electrice (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN ISO 20607:2019	Instrucțiuni de utilizare (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Imunitatea la interferențe (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 61000-3-2:2014	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 61000-3-3:2013	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 50581:2012	Restricțiile de utilizare a substanțelor (Directiva RoHS)


Specificații suplimentare: Standard aplicat pentru a îndeplini cerințele de proiectare ecologică: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

În cazul efectuării unei modificări tehnice a produsului descris mai sus pentru care nu există o aprobare din partea companiei noastre, prezenta declarație devine nulă.

Semnat pentru și în numele producătorului:

Rottenmann, 01.12.2020

Localitate/Dată


DI Dr. Thomas Jauk
Director global F&E
Împuternicit cu documentația tehnică

Översikt över apparatmodeller

Kyl/frys för kommersiellt bruk

Modell	Typ	Yttre mått [mm] Längd x djup x höjd			Maximal totalvikt enhet * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Modellspecifika avvikelser är möjliga.

Se fraktsedlarna för exakta uppgifter. Ägaren ska ha tillgång till dessa.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Informationskrav (EU) 2019/2024, 2019/2015

Följande information syftar till att uppfylla informationskraven i förordningen (EU) 2019/2024 bilaga II, 3.:

a)

Enhetens temperatur fabriksinställs så att den M-paket-temperaturklass som anges av tillverkaren hålls. För att garantera en optimal förvaring av livsmedlen rekommenderas att behålla den här inställningen.

b)

Förändringar av temperaturinställningarna kan leda till att varan förstörs.

c) Aparat cu clasa climatică

d) Aparat cu clasa climatică

e) se kapitel

- Uppställning och installation
- Underhåll, service och reparation
- Service

f)

Om kondensorspiralen inte rengörs en gång om året leder detta till att enhetens effektivitet minskar betydligt.

g, h, i, j, k)

Kontakta din lokala **AHT-servicepartner** om du har frågor om underhåll (underhåll, service, reparation osv.):

Servicetelefon	Se dekal på enheten
E-post Teknisk support	product_support@aht.at
E-post Beställning av reservdelar	spare_parts@aht.at
AHT online-reservdelskatalog	https://catalog.aht.at
Tillgänglighet för reservdelar som krävs enligt lag	8 år efter att det sista exemplaret av modellen togs i drift
Garantins kortaste giltighetstid	–

Modellinformation som krävs enligt lag	https://eprel.ec.europa.eu/
Onlinekontakt	www.aht.at/services

Följande information syftar till att uppfylla informationskraven i förordningen (EU) 2019/2015 bilaga V, 2.:

Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning av originalförsäkran om överensstämmelse

Nr på försäkran om överensstämmelse	417000
Tillverkare	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österrike
Auktoriserad för teknisk dokumentation	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österrike
Föremål för försäkran	Kyl/frys för kommersiellt bruk
Produktbeteckning	Typ
LISBOA	B 880N, B 882N

Serienumret, viktiga tekniska data och kontrollsymboler anges på typskylten för respektive enhet.

Tillverkaren bär det fulla ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan uppfyller de gällande **harmoniserade föreskrifterna** från Europeiska Unionen:

Direktiv 2006/42/EG - Maskindirektivet
Direktiv 2014/30/EU - EMC-direktivet
Direktiv 2011/65/EU - RoHS-direktivet
Förordning (EU) 2019/2024 - Fastställande av ekodesignkrav enligt direktiv 2009/125/EG

Nedan specificeras de **harmoniserade standarder** som använts som utgångspunkt:

Referens för harmoniserad norm som används	Grundläggande krav
EN ISO 12100:2010	Riskbedömning och riskminimering (Maskindirektivet)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Säkerhet för elektrisk utrustning (Maskindirektivet)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Säkerhet för elektrisk utrustning (Maskindirektivet)
EN ISO 20607:2019	Bruksanvisning (Maskindirektivet)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunitet mot störningar (EMC-direktivet)
EN 61000-3-2:2014	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 61000-3-3:2013	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 50581:2012	Begränsning av farliga ämnen (RoHS-direktivet)

Extra uppgifter: Tillämpad standard för att uppfylla kraven på ekodesign: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

En teknisk ändring av ovan beskrivna produkt som inte godkänts av oss medför att denna försäkran upphör att gälla.

Undertecknat av och på tillverkarens vägnar:

Rottenmann, 01.12.2020

Ort/datum



DI Dr. Thomas Jauk
Global chef F&E
Auktoriserad för teknisk dokumentation

Prehľad modelov zariadenia

Komerčná chladnička/mraznička

Model	Typ	Vonkajšie rozmery [mm] Dĺžka x hĺbka x výška			Maximálna celková hmotnosť zariadenia* [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

* V závislosti od verzie sú možné odchýlky.

Presné informácie nájdete v dodacích dokladoch. Musí ich mať prevádzkovateľ.

Technické zmeny vyhradené.

Požiadavky na informácie (EÚ) 2019/2024, 2019/2015

Nasledovné údaje slúžia na splnenie požiadaviek na informácie vyplývajúcich z nariadenia (EÚ) 2019/2024 príloha II, 3.:

a)

Teplota zariadenia je od výroby nastavená tak, aby sa dodržiavala výrobcom udávaná teplotná trieda balíka M. Toto nastavenie sa odporúča ponechať, aby sa zabezpečilo optimálne skladovanie potravín.

b)

Zmeny nastavenia teploty môžu viesť k znehodnoteniu tovaru.

c) Požiadavka sa na toto zariadenie nevzťahuje.

d) Požiadavka sa na toto zariadenie nevzťahuje.

e) pozri kapitolu

- Zostavenie a inštalácia
- Údržba, servis a oprava
- Servis

f)

Ak sa kondenzátorová cievka nečistí raz ročne, vedie to k výraznému zníženiu účinnosti zariadenia.

g, h, i, j, k)

V prípade otázok o údržbe (údržba, servis, oprava atď.) sa skontaktujte so svojím miestne príslušným **servisným partnerom AHT**:

Servisná linka (telefón)	Pozri nálepka na zariadení
E-mail Technická podpora	product_support@aht.at
E-mail Objednávka náhradných dielov	spare_parts@aht.at
Online katalóg náhradných dielov AHT	https://catalog.aht.at
Dostupnosť zákonom požadovaných náhradných dielov	8 rokov po uvedení do prevádzky posledného exempláru modelu
Minimálne trvanie záruky	–

Zákonom požadované informácie o modele	https://eprel.ec.europa.eu/
Online kontakt	www.aht.at/services

Nasledovné údaje slúžia na splnenie požiadaviek na informácie vyplývajúcich z nariadenia (EÚ) 2019/2015 príloha V, 2.:

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Č. vyhlásenia o zhode	417000
Výrobca	AHT Cooling Systems GmbH Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Rakúsko
Splnomocnený na zostavenie technickej dokumentácie	DI Dr. Thomas Jauk Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Rakúsko
Predmet vyhlásenia	Komerčná chladnička/mraznička
Označenie produktu	Typ
LISBOA	B 880N, B 882N

Sériové číslo, dôležité technické údaje a kontrolné značky sú uvedené na výkonovom štítiku jednotlivého zariadenia.

Výlučnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia zodpovedá platným **harmonizovaným právnym predpisom** Európskej únie:

Smernica 2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach
Smernica 2014/30/EÚ – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
Smernica 2011/65/EÚ – Smernica RoHS
Nariadenie (EÚ) 2019/2024 - Stanovenie požiadaviek na ekodizajn podľa smernice 2009/125/ES

Zoznam **harmonizovaných noriem**, na ktorých sa zakladá posúdenie zhody:

Umiestnenie aplikovanej harmonizovanej normy	Základná požiadavka
EN ISO 12100:2010	Posudzovanie a znižovanie rizika (Smernica o strojových zariadeniach)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Bezpečnosť elektrických zariadení (Smernica o strojových zariadeniach)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Bezpečnosť elektrických zariadení (Smernica o strojových zariadeniach)
EN ISO 20607:2019	Návod na obsluhu (Smernica o strojových zariadeniach)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Elektromagnetická kompatibilita (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odolnosť voči rušeniu (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite)
EN 61000-3-2:2014	Elektromagnetická kompatibilita (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetická kompatibilita (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite)
EN 50581:2012	Obmedzenia obsahu nebezpečných látok (Smernica RoHS)

Doplňujúce údaje: Použitý štandard na splnenie požiadaviek na ekodizajn: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

V prípade nami neschválenej technickej zmeny vyššie opísaného produktu stráca toto vyhlásenie platnosť.

Podpísaný za a v mene výrobcu:

Rottenmann, 01.12.2020

Miesto/dátum



DI Dr. Thomas Jauk
Globálny vedúci F&E

Splnomocnený na zostavenie technickej dokumentácie

Pregled modelov naprave

Trgovinska hladilna naprava

Model	Tip	Zunanje mere [mm] Dolžina x globina x višina			Največja skupna teža naprave * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Glede na različico so mogoča odstopanja.

Točni podatki so v prevoznih listinah. Te morajo biti na voljo pri upravljavcu.

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Zahteve glede informacij (EU) 2019/2024, 2019/2015

Naslednje navedbe so namenjene izpolnitvi zahtev po informacijah iz točke 3 Priloge II k Uredbi (EU) 2019/2024:

a)

Temperatura v napravi je tovarniško nastavljena tako, da se vzdržuje temperaturni razred paketa M, ki ga navaja proizvajalec. Za zagotovitev optimalnega skladiščenja živil je priporočljivo to nastavitvev ohraniti.

b)

Spremembe temperaturnih nastavitvev lahko povzročijo kvarjenje blaga.

c) Zahteva ne velja za to napravo.

d) Zahteva ne velja za to napravo.

e) glejte poglavje

- Postavitev in montaža
- Vzdrževanje, servis in popravila
- Vzdrževanje

f)

Če vijačnice uparjalnika ne očistite enkrat letno, se zaradi tega bistveno zmanjša izkoristek naprave.

g, h, i, j, k)

Z vprašanji o vzdrževanju (vzdrževanje, servisiranje, popravila itd.) se obrnite na pristojnega regionalnega **servisnega partnerja AHT**:

Servisna linija (telefon)	glejte nalepko na napravi
E-pošta tehnična podpora	product_support@aht.at
E-pošta Naročanje rezervnih delov	spare_parts@aht.at
Spletni katalog nadomestnih delov AHT	https://catalog.aht.at
Razpoložljivost zakonsko zahtevanih nadomestnih delov	8 let po dajanju v promet zadnjega primerka modela
Najmanjši čas trajanja garancije	–

Zakonsko zahtevane informacije o modelu	https://eprel.ec.europa.eu/
Spletni stik	www.aht.at/services

Naslednje navedbe so namenjene izpolnitvi zahtev po informacijah iz točke 2 Priloge V k Uredbi (EU) 2019/2015:

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F.

Izjava o skladnosti EU

Prevod originalne izjave o skladnosti

Št. izjave o skladnosti	417000
Proizvajalec	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Avstrija
Odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo	Dipl. ing. dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Avstrija
Predmet izjave	Trgovinska hladilna naprava
Opis izdelka	Tip
LISBOA	B 880N, B 882N

Serijska številka, pomembni tehnični podatki in oznake odobritve so navedeni na nazivni tablici vsake posamezne naprave.

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezne predpise **harmonizacijske zakonodaje** Evropske unije:

Direktiva 2006/42/ES – Direktiva o strojih
Direktiva 2014/30/EU – Direktiva EMZ
Direktiva 2011/65/EU – Direktiva Ro
Uredba (EU) 2019/2024 – določitev zahtev za okoljsko primerno zasnovano v skladu z Direktivo 2009/125/ES

V nadaljevanju so navedeni **harmonizirani standardi**, ki so bili upoštevani:

Sklic na uporabljeni harmonizirani standard	Bistvena zahteva
EN ISO 12100:2010	Ocena tveganja in zmanjšanje tvega (Direktiva o strojih)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Varnost električnih aparatov (Direktiva o strojih)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Varnost električnih aparatov (Direktiva o strojih)
EN ISO 20607:2019	Navodila za uporabo (Direktiva o strojih)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odpornost (Direktiva EMZ)
EN 61000-3-2:2014	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 61000-3-3:2013	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 50581:2012	Omejitev nevarnih snovi (Direktiva Ro)

Dodatne informacije: Uporabljeni standard za izpolnjevanje zahtev za okoljsko primerno zasnovano: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Če se na zgoraj opisanem izdelku izvedejo tehnične spremembe brez dogovora z nami, ta izjava preneha veljati.

Podpisnik v imenu in za proizvajalca:

Rottenmann, 01.12.2020

Kraj/datum



Dipl. ing. dr. Thomas Jauk
Globalni vodja R&R
Odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo

Přehled modelů zařízení

Průmyslová chladnička/mraznička

Model	Typ	Vnější rozměry [mm] délka x hloubka x výška			Maximální celková hmotnost zařízení * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Jsou možné odchylky specifické pro určité provedení.

Přesné údaje naleznete v přepravních dokumentech. Ty musejí být k dispozici u provozovatele.

Technické změny vyhrazeny.

Požadavky na poskytování informací (EU) 2019/2024, 2019/2015

Následující údaje slouží ke splnění požadavků na poskytování informací dle nařízení (EU) 2019/2024, přílohy II, 3.:

a)

Teplota zařízení je z výroby nastavena tak, aby byla dodržena výrobcem stanovená teplotní třída měřicí sestavy. K zajištění optimálního uchování potravin doporučujeme toto nastavení ponechat.

b)

Změny nastavení teploty mohou vést ke zkažení zboží.

c) Požadavek není pro toto zařízení relevantní.

d) Požadavek není pro toto zařízení relevantní.

e) viz kapitulu

- Ustavení a instalace
- Údržba, servis a opravy
- Údržba

f)

Pokud se spirála kondenzátoru neočistí 1krát za rok, povede to ke značnému snížení účinnosti zařízení.

g, h, i, j, k)

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se údržby (údržby, servisu, oprav atd.) se prosím obraťte na **servisního partnera AHT** kompetentního pro váš region:

Servisní linka (telefon)	viz nálepka na zařízení
E-mail Technická podpora	product_support@aht.at
E-mail Objednávka náhradních dílů	spare_parts@aht.at
AHT Online katalog náhradních dílů	https://catalog.aht.at
Dostupnost zákonem stanovených náhradních dílů	8 let po uvedení do provozu posledního kusu daného modelu

Minimální doba záruky	–
Zákonem požadované informace o modelu	https://eprel.ec.europa.eu/
Kontakt online	www.aht.at/services

Následující údaje slouží ke splnění požadavků na poskytování informací dle nařízení (EU) 2019/2015, přílohy V, 2.:

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

Prohlášení o shodě EU

Překlad originálního Prohlášení o shodě

Číslo Prohlášení o shodě	417000
Výrobce	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Rakousko
Zástupce pro technické podklady	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Rakousko
Předmět prohlášení	Průmyslová chladnička/mraznička
Označení výrobku	Typ
LISBOA	B 880N, B 882N

Výrobní číslo, důležité technické údaje a zkušební značka jsou uvedeny na typovém štítku každého konkrétního zařízení.

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto Prohlášení o shodě nese výrobce.

Výše popsaný předmět Prohlášení splňuje příslušné **harmonizační právní předpisy** Evropské unie:

Směrnice 2006/42/ES - Směrnice o strojních zařízeních
Směrnice 2014/30/EU - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
Směrnice 2011/65/EU - Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
Nařízení (EU) 2019/2024 - stanovení požadavků na ekodesign podle směrnice 2009/125/ES

Následně jsou uvedeny **harmonizované normy** použité jako základní:

Původ použité harmonizované normy	Základní požadavek
EN ISO 12100:2010	Posouzení rizika a snižování rizika (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Bezpečnost elektrických zařízení (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Bezpečnost elektrických zařízení (Směrnice o strojních zařízeních)
EN ISO 20607:2019	Návod k obsluze (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odolnost vůči rušivým signálům (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 61000-3-2:2014	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 61000-3-3:2013	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 50581:2012	Omezení používání nebezpečných látek (Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS))


Doplňující údaje: Použitý standard pro splnění požadavků na ekodesign: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

Při námi neschválené technické změně na výše uvedeném výrobku pozbývá toto prohlášení platnost.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Rottenmann, 01.12.2020

Místo/Datum


DI Dr. Thomas Jauk
Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje
Zástupce pro technické podklady

Készülékmodellek áttekintése

Ipari hűtő-/fagyasztókészülék

Modell	Típus	Külső méretek [mm] Hosszúság x mélység x magasság			Készülék maximális össztömege * [kg]
LISBOA					
LISBOA 250	B 880N	2501	1054	1654	700
LISBOA EC 210	B 882N	2101	1054	1654	650

*Kivitelől függően eltérések lehetségesek.

A pontos adatok a szállítási dokumentumokban találhatóak. Ezeknek rendelkezésre kell állniuk az üzemeltetőnél.

A műszaki módosítások joga fenntartva.

Tájékoztatási követelmények (EU) 2019/2024, 2019/2015

Az alábbi adatok célja a következő rendeletről eredő tájékoztatási kötelezettségek teljesítése (EU) 2019/2024, II, 3.:

a) melléklet

A készülék hőmérsékletének gyári beállítása olyan, hogy teljesüljön a gyártó által megadott M-csomag hőmérsékleti osztály. Az élelmiszerek optimális tárolásának biztosítása érdekében ajánlott megtartani ezt a beállítást.

b)

A hőmérsékleti beállítások megváltoztatása az áru megromlását eredményezheti.

c) A követelmény ennél a készüléknél nem értelmezett.

d) A követelmény ennél a készüléknél nem értelmezett.

e) Lásd a következő fejezeteket:

- Felállítás és telepítés
- Karbantartás, szerviz és javítás
- Karbantartás

f)

Ha a kondenzátorspirálokat évente 1 alkalommal nem tisztítják meg, az a készülék hatásfokának jelentős romlását eredményezi.

g, h, i, j, k)

Karbantartással (szerviz, javítás stb.) kapcsolatos kérdésekkel forduljon a területileg illetékes **AHT-szerviz-partnerhez**:

Szervizvonal (telefonos)	Lásd a matricát a készüléken
E-mail Műszaki ügyfélszolgálat	product_support@aht.at
E-mail Pótalkatrészek rendelése	spare_parts@aht.at
AHT online pótalkatrész-katalógus	https://catalog.aht.at

A törvény által előírt alkatrészek rendelkezésre állása	8 évig a modell utolsó példányának forgalomba hozatalát követően
Garancia minimális időtartama	–
A törvény által előírt adatok a modellről	https://eprel.ec.europa.eu/
Internetes kapcsolat	www.aht.at/services

Az alábbi adatok célja a következő rendeletről eredő tájékoztatási kötelezettségek teljesítése (EU) 2019/2015, V, 2. melléklet:

A jelen termék F energiahatékonysági osztályú fénnyforrást tartalmaz.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Megfelelőségi nyilatkozat száma	417000
Gyártó	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Ausztria
A műszaki dokumentumok összeállításával megbízott személy	DI Dr. Thomas Jauk Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Ausztria
A megfelelőségi nyilatkozat tárgya	Ipari hűtő-/fagyasztókészülék
A termék megnevezése	Típus
LISBOA	B 880N, B 882N

A sorozatszám, a fontosabb műszaki adatok és a jóváhagyási jelek az egyes készülékek teljesítménytábláján található.

A nyilatkozat kibocsátásával kapcsolatos mindennemű felelősség a gyártót terheli.

A fenti megfelelőségi nyilatkozat tárgya teljesíti az Európai Unió vonatkozó **harmonizációs jogszabályainak követelményeit**:

Irányelv 2006/42/EK - Gépekre vonatkozó irányelv
Irányelv 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
Irányelv 2011/65/EU - RoHS-irányelv
2019/2024 (EU) rendelet - A környezettudatos tervezés követelményei a 2009/125/EK irányelv szerint

A következőkben ismertetjük azokat a **harmonizált szabványokat**, amelyeket a termék gyártása során alapul vettünk:

Az alkalmazott harmonizált szabványok hivatkozásai	Alapkövetelmény
EN ISO 12100:2010	Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	Villamos készülékek biztonsága (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016 EN 60335-2-89:2010/A2:2017	Villamos készülékek biztonsága (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN ISO 20607:2019	Használati útmutató (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Zavartűrés (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 61000-3-2:2014	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 61000-3-3:2013	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 50581:2012	Veszélyes anyagokra vonatkozó korlátozások (RoHS-irányelv)


Kiegészítő adatok: Alkalmazott szabvány az ökodizájn követelményeinek kielégítésére: EN ISO 23953-1:2015, EN ISO 23953-2:2015; Eurovent Interpretation of the Regulation (EU) 2019/2018 and of the Regulation (EU) 2019/2024

A fent leírt termék velünk nem egyeztetett műszaki módosítása esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gyártó nevében aláírta:

Rottenmann, 01.12.2020

Hely/dátum


DI Dr. Thomas Jauk
K&F részleg globális vezetője
A műszaki dokumentumok összeállításával megbízott személy

AHT Cooling Systems GmbH (Headquarter)
8786 Rottenmann - Werkgasse 57 - Austria
Tel: +43 3614 2451 0 | Fax: +43 3614 2451 0 | Email: office@aht.at | Internet: www.aht.at

AHT Cooling Systems Brasil Ltda.
Rua Onório Bortolato | 1065-Bairro Pedreiras Navegantes – SC - 88375-000 | Brasil
Phone: +55 (0) 11 4702 / 30 99 | Fax: +55 (0) 11 4702 / 71 68 | Email: info@br.aht.at

AHT Cooling Systems (Changshu) Co., Ltd.
215500 Changshu | 88 Yangguang Avenue | Jiangsu Province | P. R. China
Phone: +86 512 5236 7100 | Fax: +86 512 5236 2393 | Email: office@cn.aht.at

AHT Cooling Systems USA, Inc.
7058 Weber Blvd. | Ladson, SC 29456 | USA
Phone: +1 (0) 843/767 6855 | Fax: +1 (0) 843/767 6858 | Email: info@us.aht.at | Internet: www.ahtusa.net